Job

Chapter 5

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

מִ֝֗י	וְאֶל־	עוֹנֶ֑ךָּ	הֲיֵ֣שׁ	נָ֭א	קְרָא־	1
யாருக்கு	-க்கும்-	உனக்கு-பதிலளிக்கிறவன்	இருக்கிறதா	தயவுசெய்து	கூப்பிடு-	
H4310	H0413		H3426	H4994	H7121	
תִפְנֶֽה׃	מִקְּדֹשִׁ֣ים					
திரும்புவாய்	பரிசுத்தர்களிலிருந்து					
H6437	H6918					

“இப்போது கூப்பிடும், உமக்கு பதில் கொடுப்பவர் உண்டோ என்று பார்ப்போம்? பரிசுத்தவான்களில் யாரை நோக்கிப் பார்ப்பீர்?

קִנְאָֽה׃	תָּמִ֥ית	וּ֝פֹתֶ֗ה	כָ֑עַשׂ	יַהֲרָג־	לֶֽאֱוִ֥יל	כִּֽי־	2
பொறாமை	கொல்லுகிறது	எளியவனை	கோபம்	கொல்லுகிறது-	மூடனை	ஏனெனில்-	
H7068	H4191			H2026	H0191		

கோபம் மூடனைக் கொல்லும்; பொறாமை புத்தியில்லாதவனை அழிக்கும்.

פִּתְאֹֽם׃	נָוֵ֣הוּ	וָאֶקּ֖וֹב	מַשְׁרִ֑ישׁ	אֱוִ֣יל	רָ֭אִיתִי	אֲֽנִי־	3
திடீரென்று	அவன்-வசிப்பிடத்தை	சபித்தேன்	வேரூன்றுகிறது	மூடன்	கண்டேன்	நான்-	
H6597		H6895	H8327	H0191	H7200	H0589	

மூடன் ஒருவன் வேரூன்றுகிறதை நான் கண்டு உடனே அவனுடைய குடியிருக்கும் இடத்தைச் சபித்தேன்.

בַ֝שַּׁ֗עַר	וְיִֽדַּכְּא֥וּ	מִיֶּ֑שַׁע	בָנָ֣יו	יִרְחֲק֣וּ	4
வாசலில்	நசுக்கப்படுவார்கள்	இரட்சிப்பிலிருந்து	அவன்-மகன்கள்	தூரமாவார்கள்	
H8179	H1792	H3468		H7368	
מַצִּֽיל׃	וְאֵ֣ין				
விடுவிக்கிறவன்	இல்லை				
H5337	H0369				

அவனுடைய பிள்ளைகள் காப்பாற்றுவதற்குத் தூரமாகி, காப்பாற்றுவாரில்லாமல், வாசலிலே நொறுக்கப்பட்டார்கள்.

מִצִּנִּ֣ים	וְאֶל־	יֹאכֵ֗ל	רָ֘עֵ֤ב	קְצִיר֨וֹ ׀	אֲשֶׁ֤ר	5
முட்களிலிருந்து	-க்கும்-	சாப்பிடுவான்	பசியுள்ளவன்	அவன்-அறுவடையை	எவன்-	
H6791	H0413	H0398	H7457			
חֵילָֽם׃	צַמִּ֣ים	וְשָׁאַ֖ף	יִקָּחֵ֑הוּ			
அவர்கள்-செல்வத்தை	தாகமுள்ளவர்கள்	விழுங்குகிறது	எடுத்துக்கொள்வான்-அதை			
H2428	H6782		H3947			

பசித்தவன் அவனுடைய விளைச்சலை முட்செடிகளுக்குள் இருந்து பறித்துச் சாப்பிட்டான்; பேராசைக்காரன் அவனுடைய செல்வத்தை விழுங்கினான்.

לֹא־	וּ֝מֵאֲדָמָ֗ה	אָ֑וֶן	מֵעָפָ֣ר	יֵצֵ֣א	לֹא־	כִּ֤י ׀	6
இல்லை-	மண்ணிலிருந்து	தீமை	பூமியிலிருந்து	புறப்படுகிறது	இல்லை-	ஏனெனில்	
H3808	H0127	H0205	H6083	H3318	H3808		
עָמָֽל׃	יִצְמַ֥ח						
வருத்தம்	முளைக்கிறது						
H5999	H6779						

தீமை புழுதியிலிருந்து உண்டாகிறதுமில்லை; வருத்தம் மண்ணிலிருந்து முளைக்கிறதுமில்லை.

7

Hebrew	Tamil	Strong
כִּי־	ஏனெனில்-	
אָדָם	மனிதன்	H0120
לְעָמָל	வருத்தத்துக்கு	H5999
יוּלָּד	பிறக்கிறான்	H3205
וּבְנֵי־	மகன்கள்-	
רֶשֶׁף	நெருப்பின்	H7565
יַגְבִּיהוּ	உயர்த்துகிறார்கள்-அதை	H1361
עוּף׃	பறப்பு	

தீப்பொறிகள் மேலே பறக்கிறதுபோல, மனிதன் வருத்தம் அநுபவிக்கப் பிறந்திருக்கிறான்.

8

Hebrew	Tamil	Strong
אוּלָם	ஆனால்	H0199
אֲנִי	நான்	H0589
אֶדְרֹשׁ	தேடுவேன்	H1875
אֶל־	-க்கு	H0413
אֵל	தேவனை	H0410
וְאֶל־	-க்கும்-	H0413
אֱלֹהִים	தேவனிடத்தில்	H0430
אָשִׂים	வைப்பேன்	
דִּבְרָתִי׃	என்-விண்ணப்பத்தை	H1700

ஆனாலும் நான் தேவனை நாடி, என் நியாயத்தை தேவனிடத்தில் ஒப்படைப்பேன்.

9

Hebrew	Tamil	Strong
עֹשֶׂה	செய்கிறவர்	
גְדֹלוֹת	பெரியவற்றை	
וְאֵין	இல்லை	H0369
חֵקֶר	ஆராய்ச்சி	H2714
נִפְלָאוֹת	அதிசயங்களை	H6381
עַד־	வரை-	H5704
אֵין	இல்லை	H0369
מִסְפָּר׃	எண்ணிக்கை	H4557

ஆராய்ந்து முடியாத பெரிய காரியங்களையும், எண்ணமுடியாத அதிசயங்களையும் அவர் செய்கிறார்.

10

Hebrew	Tamil	Strong
הַנֹּתֵן	கொடுக்கிறவர்	H5414
מָטָר	மழையை	H4306
עַל־	-மேல்	
פְּנֵי־	முகத்தின்-	H6440
אָרֶץ	பூமியின்	H0776
וְשֹׁלֵחַ	அனுப்புகிறவர்	H7971
מַיִם	தண்ணீரை	H4325
עַל־	-மேல்	
פְּנֵי	முகத்தின்	H6440
חוּצוֹת׃	வெளிப்புறங்கள்	H2351

தாழ்ந்தவர்களை உயரத்தில் வைத்து, துக்கிக்கிறவர்களை காப்பாற்றி உயர்த்துகிறார்.

11

Hebrew	Tamil	Strong
לָשׂוּם	வைக்க	
שְׁפָלִים	தாழ்ந்தவர்களை	H8217
לְמָרוֹם	உயரத்தில்	H4791
וְקֹדְרִים	துயரப்படுகிறவர்கள்	H6937
שָׂגְבוּ	உயர்த்தப்படுவார்கள்	H7682
יֶשַׁע׃	இரட்சிப்பு	H3468

அவர் பூமியின்மேல் மழையை பெய்யவைத்து, வெளிநிலங்களின்மேல் தண்ணீர்களை வருவிக்கிறார்.

12

Hebrew	Tamil	Strong
מֵפֵר	முறியடிக்கிறவர்	
מַחְשְׁבוֹת	திட்டங்களை	H4284
עֲרוּמִים	தந்திரசாலிகளின்	H6175
וְלֹא־	இல்லை-	H3808
תַעֲשֶׂינָה	செய்யும்	
יְדֵיהֶם	அவர்கள்-கைகள்	H3027
תּוּשִׁיָּה׃	காரியசித்தியை	H8454

தந்திரக்காரரின் கைகள் காரியத்தை முழுவதும் செய்துமுடிக்காமல் இருக்க, அவர்களுடைய திட்டங்களை அவர் பொய்யாக்குகிறார்.

נִפְתָּלִים	וַעֲצַת	בְּעָרְמָם	חֲכָמִים	לֹכֵד	13
கோணல்காரர்களின்	ஆலோசனை	அவர்கள்-தந்திரத்தில்	ஞானிகளை	பிடிக்கிறவர்	
H6617	H6098	H6193	H2450	H3920	

נִמְהָרָה׃
விரைவுபடுத்தப்படுகிறது

> அவர் ஞானிகளை அவர்களுடைய தந்திரத்திலே பிடிக்கிறார்; தந்திரக்காரரின் ஆலோசனை கட்டப்படும்.

בַּצָּהֳרָיִם׃	יְמַשְׁשׁוּ	וְכַלַּיְלָה	חֹשֶׁךְ	יְפַגְּשׁוּ־	יוֹמָם	14
நண்பகலில்	தடவுகிறார்கள்	இரவிலேபோல்	இருளை	சந்திக்கிறார்கள்-	பகலில்	
	H4959	H3915	H2822	H6298	H3119	

> அவர்கள் பகற்காலத்திலே இருளுக்குள்ளாகி, மத்தியான வேளையிலே இரவில் தடவுகிறதுபோல தடவி அலைகிறார்கள்.

חָזָק	וּמִיַּד	מִפִּיהֶם	מֵחֶרֶב	וַיֹּשַׁע	15
பலவானின்	கையிலிருந்து	அவர்கள்-வாயிலிருந்து	வாளிலிருந்து	மீட்டுக்கொடுக்கிறார்	
H2389	H3027	H6310	H2719	H3467	

אֶבְיוֹן׃
எளியவனை
H0034

> ஆனாலும் எளியவனை அவர்கள் வாயிலிருக்கிற பட்டயத்திற்கும், பெலவானின் கைக்கும் தடுத்து காப்பாற்றுகிறார்.

פִּיהָ׃	קָפְצָה	וְעֹלָתָה	תִקְוָה	לַדַּל	וַתְּהִי	16
அதன்-வாயை	மூடியது	அநீதி	நம்பிக்கை	எளியவனுக்கு	ஆனது	
H6310	H7092			H1800	H1961	

> அதினால் தரித்திரனுக்கு நம்பிக்கை உண்டு; தீமையானது தன் வாயை மூடும்.

וּמוּסַר	אֱלוֹהַּ	יוֹכִחֶנּוּ	אֱנוֹשׁ	אַשְׁרֵי	הִנֵּה	17
அநுசாசனத்தை	தேவன்	திருத்துகிறார்-அவனை	மனிதன்	பாக்கியவன்	இதோ	
H4148	H0433	H3198	H0582	H0835	H2009	

תִּמְאָס׃	אַל־	שַׁדַּי
வெறுக்காதே	வேண்டாம்-	சர்வவல்லமையுள்ளவரின்
	H0408	H7706

> இதோ, தேவன் தண்டிக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்; ஆகையால் சர்வவல்லவருடைய சிட்சையை அற்பமாக எண்ணாதிரும்.

)וְיָדָיו(	]וידו[	יִמְחַץ	וְיֶחְבָּשׁ	יַכְאִיב	הוּא	כִּי	18
அவர்-கைகள்	அவர்-கைகள்	அடிப்பார்	கட்டுவார்	காயப்படுத்துவார்	அவர்	ஏனெனில்	
H3027	H3027	H4272	H2280	H3510	H1931		

תִּרְפֶּינָה׃
குணப்படுத்தும்
H7495

> அவர் காயப்படுத்திக் காயம் கட்டுகிறார்; அவர் அடிக்கிறார், அவருடைய கை ஆற்றுகிறது.

בְךָ	יִגַּע	לֹא־	וּבְשֶׁבַע	יַצִּילֶךָּ	צָרוֹת	בְּשֵׁשׁ	19
உன்னை	தொடும்	இல்லை-	ஏழில்	மீட்டுக்கொடுப்பார்-உன்னை	துன்பங்களில்	ஆறு	
	H5060	H3808	H7651	H5337		H8337	

רָע׃
தீமை

ஆறு இக்கட்டுகளுக்கு உம்மை விலக்கிக்காப்பார்; ஏழாவதிலும் பொல்லாப்பு உம்மைத் தொடாது.

20

בְּרָעָב	פָּדְךָ	מִמָּוֶת	וּבְמִלְחָמָה	מִידֵי	חָרֶב׃
பஞ்சத்தில்	மீட்டுக்கொடுப்பார்-உன்னை	மரணத்திலிருந்து	யுத்தத்தில்	கைகளிலிருந்து	வாள்
H7458	H6299	H4194	H4421	H3027	H2719

பஞ்சகாலத்திலே அவர் உம்மை மரணத்திற்கும், போரிலே பட்டயத்தின் வெட்டுக்கும் விலக்கிக்காப்பார்.

21

בְּשׁוֹט	לָשׁוֹן	תֵּחָבֵא	וְלֹא־	תִירָא	מִשֹּׁד	כִּי	יָבוֹא׃
சாட்டையில்	நாவின்	மறைப்படுவாய்	இல்லை-	பயப்படுவாய்	அழிவிலிருந்து	என்று	வரும்
H7752	H3956	H2244	H3808	H3372	H7701		H0935

நாவின் சவுக்குக்கும் மறைக்கப்படுவீர்; அழிவு வரும்போதும் பயப்படாமலிருப்பீர்.

22

לְשֹׁד	וּלְכָפָן	תִּשְׂחָק	וּמֵחַיַּת	הָאָרֶץ	אַל־	תִּירָא׃
அழிவிலும்	பஞ்சத்திலும்	சிரிப்பாய்	மிருகங்களிலிருந்து	பூமியின்	வேண்டாம்-	பயப்படுவாய்
H7701	H3720	H7832		H0776	H0408	H3372

அழிவையும் பஞ்சத்தையும் பார்த்து சிரிப்பீர்கள்; காட்டுமிருகங்களுக்கும் பயப்படாமலிருப்பீர்கள்.

23

כִּי	עִם־	אַבְנֵי	הַשָּׂדֶה	בְרִיתֶךָ	וְחַיַּת	הַשָּׂדֶה	הָשְׁלְמָה־	לָךְ׃
ஏனெனில்	-உடன்	கற்கள்	வயலின்	உன்-உடன்படிக்கை	மிருகங்கள்	வயலின்	சமாதானம்-ஆனது-	உனக்கு
		H0068		H1285				

வெளியின் கற்களுடனும் உமக்கு உடன்படிக்கையிருக்கும்; வெளியின் மிருகங்களும் உம்முடன் சமாதானமாயிருக்கும்.

24

וְיָדַעְתָּ	כִּי־	שָׁלוֹם	אָהֳלֶךָ	וּפָקַדְתָּ	נָוְךָ	וְלֹא	תֶחֱטָא׃
அறிவாய்	ஏனெனில்-	சமாதானம்	உன்-கூடாரம்	சோதிப்பாய்	உன்-கொத்தளத்தை	இல்லை	பாவம்-செய்வாய்
H3045		H7965	H0168			H3808	H2398

உம்முடைய குடியிருப்பு சமாதானத்துடன் இருக்கக் காண்பீர்; உம்முடைய குடியிருக்கும் இடத்தை விசாரிக்கும்போது குறைவைக் காணமாட்டீர்.

25

וְיָדַעְתָּ	כִּי־	רַב	זַרְעֶךָ	וְצֶאֱצָאֶיךָ	כְּעֵשֶׂב	הָאָרֶץ׃
அறிவாய்	ஏனெனில்-	மிகுதியாயிருக்கிறது	உன்-வித்து	உன்-சந்ததிகள்	புல்லைப்போல்	பூமியின்
H3045			H2233	H6631	H6212	H0776

> உம்முடைய சந்ததி பெருகி, உம்முடைய சந்ததியார் பூமியின் தாவரங்களைப்போல இருப்பார்கள் என்பதை அறிந்துகொள்வீர்கள்.

26	תָּבֹוא	בְכֶלַח	אֱלֵי־	קָבֶר	כַּעֲלֹות	גָּדִישׁ	בְּעִתֹּו׃
	வருவாய்	முதிர்ச்சியில்	-க்கு-	கல்லறை	ஏறியபோல்	கதிர்க்கற்றை	அதன்-காலத்தில்
	H0935	H3624	H0413	H6913	H5927		H6256

> தானியம் ஏற்றகாலத்திலே களஞ்சியத்தில் சேருகிறதுபோல, முதிர்வயதிலே கல்லறையில் சேருவீர்.

27	הִנֵּה־	זֹאת	חֲקַרְנוּהָ	כֶּן־	הִיא	שְׁמָעֶנָּה	וְאַתָּה	דַע־
	இதோ-	இது	ஆராய்ந்தோம்-அதை	அவ்வாறு-	அது	கேள்-அதை	நீ	அறி-
	H2009	H2063	H2713		H1931	H8085		H3045
	לָךְ׃	פ						
	உனக்கு	¶						

> இதோ, நாங்கள் ஆராய்ந்து அறிந்தது இதுதான்; காரியம் இப்படியிருக்கிறது; இதை நீர் கேட்டு உமக்கு நன்மையுண்டாக அறிந்துகொள்ளும்" என்றான்.